

主辦單位／兩兩製造

喜歡劇場，能喜歡的什麼程度？

吳維緯、左涵潔，兩個什麼都做的劇場雜工，

在劇場一直以不同職稱交叉合作，

他們是舞者是舞監是執行製作是演員是設計，

這一切，就為了多在劇場待一秒鐘。

這一次，希望這一秒鐘能留下更多，

於是兩個人在 2014 成立了兩兩製造聚團，

讓喜歡劇場的兩人可以把對劇場的愛更加超展開，

以更多面向與可能性的創作走進劇場，

期待劇場作為對生活、社會與人對話的有機體。

製作人／左涵潔

不好看的戲，我們不做；不好玩的議題，我們更不做

兩兩製造 2014 年在高雄立案，但一直到 2016 年才以「寶寶劇場《我們需要一朵花》跟大家見面」

每年的春夏，我們進行親子與寶寶相關的演出與工作坊

秋天過後，我們則持續在當代劇場形式進行實驗與探索

2018 年，兩兩有幸與四位藝術家合力完成了三檔的演出

其中有作家演員鄧九雲的《最初看似新奇的東西》、旅義女高音左涵瀛的《歌劇音樂會》

最後，也在 2019 年的最初

則是懷駿與家萱的《婚姻殘景》

從第一次我、維緯與兩位導演的製作會議開始

我知道也相信

這個作品的體質，會非常的敏感，不僅是「婚姻」議題在現實社會中的處境，當然，也有兩位導演自己的婚姻狀態

一路上，製作群也有了非常多的拉扯與溝通

人啊！如果真的要好好一直交下去

無論是夥伴、伴侶、夫妻，甚至是家人

都必須是開誠布公且互相成為彼此的支柱的

這一年，陪著《婚姻殘景》

往內感受了自己的婚姻，也向外看見了各種婚姻中不同的風景

這個像是一間空屋，一個形塑出來架構

有其基本的格局，卻能因入住者的需求，改變、裝潢，但也有某種無法改變的侷限

但，如果我們能為彼此妝點出更美好的環境

婚姻，歷久彌新

藝術總監／舞台設計：吳維緯

這一次的製作當中，從舞台設計的角度，大玩了「材質」，用了螢光魚線、壁報紙，這些看來不屬於支撐性的結構來玩「房/家」結構，這個概念起源於婚姻這樣的一個「制度結構」，意圖在對結構的建立是外在賦予或是內在成立的進行提問。地板鋪上白色舞蹈地板，舞台除了房頂的兩處白色三角外，其他都是螢光魚線，魚線不落地且房屋四角長度不一。

在這個景象中，我想塑造一種深，雙人的關係對我有一種深，不是全然因為親愛而理解的，有一種摸不著邊，但框架又其實都在的感受。相對的白三角是唯一的白，三角的穩定、對稱和理性牽起房子（家的象徵或關係）但相對的，那也擁有一種尖銳，會刺傷，多重的矛盾消長是這次的設計感覺。

編導演是兩個人，也是一個群，這部分我覺得很有一種關係與創作的難度，但也許再這樣的交互關係更易顯這次的主題。

編導演／賴家萱

婚姻實在是不好談，每對佳偶都有獨特的故事，我們無法一一演繹，但婚姻有一股難以言喻的力量，吸引人靠近，再靠近。我無法拒絕這樣神秘的邀請，為什麼兩個完全不同的個體會被彼此吸引，互相許諾終身？又是什麼樑木隔開原本相愛的戀人，無話不談成了無話可說，兩人形同陌路甚至水火不容？所謂蘭因絮果。創作《婚姻殘景》動機很單純：我們想用創作做為結婚紀念。我與懷駿雖然認識多年，甚至走入婚姻，但我們從來沒有一起好好創作過，從無到有的那種。我們回想過去讀過演過的角色與故事、翻看市面上談親密關係的大眾書籍與談話節目、帶著演員的眼光過生活、經常分享感覺與看法，然後我們漸漸進入觀察、討論、挖掘、選擇…不斷循環的創作過程中。

我們不是婚姻專家、不是父母甚至不是資深伴侶，提不出意見也提不出教訓，我們只能提問題、試著找新的角度來看「婚姻」。是否，當「浪漫」在柴米油鹽的打磨下，鮮花成了素果，有人甘之如飴，有人以沈默包容，童話故事中王子公主從此過著幸福快樂的無言的結局。

感謝兩兩製造聚團回應我們的發起，她們溫暖的友情與韌勇的生命力總是與我們同在。感謝我們的家人們，多年來不求回報的後盾。

感謝國家藝術基金會與高雄文化局給予我們支持，希望我們這些「在地的熟年表演藝術工作者」能為這片文化風景帶來一抹香氣。

謝謝您，來到劇場看戲的各位，戲票如選票，很高興您對《婚姻殘景》有興趣，人生有一段時間與您共渡，真的很好。

編導演／陳懷駿

我們倆都是學表演的，古今夫妻劇本角色演過不曉得多少次了，但實際上我們自

已是婚齡才四年、還沒有生小孩的夫妻。許多事情我們都還沒有經驗。這樣要怎麼以婚姻為題材創作呢？

我們創作的初衷還是分享、思辯、提出問題；而不是教育、昭告、發表聲明。所以誠實地審問自己是必經之難。

一群不同經歷、特色、理念的人聚在一起製作演出，就是對信念與合作經營的考驗。婚姻更是，還加上了往後餘生的交托。

我們希望這個作品能帶給觀眾的，不只是看看電視戲劇、社會新聞等的短暫娛樂/釋放/以及評判的高度；還希望能建立一個思考「婚姻」種種難題的討論空間。它可以是政治、戰略、性別、心理的學問；也可以只是人生百態、厝邊隔壁的消遣。

歡迎來和我們一起熱烈辯論、或是雲淡風清。

《綠洲一瞬》by Sohrab Sepehri (演出中的歌詞翻譯)

如果你來找我，我會在那被遺忘的、空無的背後。

那裡並不是一無所有。

在那裡，蒲公英帶來繁花盛開的信息；

在那裡，凱旋騎士在沙上留下足跡，向罌粟山丘上去；

在那裡，乾渴的落葉開始乘風飛揚時，雨水便即時唱誦。

儘管如此，

在那裡，寂寞還是在榆樹蔭裡，流入永恆之河。

如果你來找我，請放輕腳步。因為孤寂比陶瓷易碎。

燈光設計：許惠娟

近年參與製作有：愛慕劇團《渴求》、《兒子》、《嬋聲》；幸運草兒童劇團《月光的奇幻旅程》、《萬能媽咪啾咪啾》；鐵支路邊創作體《東寧鄭經》、《本事》、《造飛機》；飛馬舞蹈劇場《家》、《勇敢的翅膀》；中華藝校 2016 至 2018 春季展演燈光設計；東方設計大學表藝學程學製與畢製燈光設計；美濃國中 2017 及 18 年年度公演《偕等个美中時代.》、《該年暑假》；2018 空表演實驗場《我是一個正常人》

舞台監督：邱劉亞婷

高雄師範大學表演藝術碩士就讀中；樹德科技大學表演藝術系第一屆學士畢業。在職白開水劇團團員及技術總監；兩兩製造聚團舞台監督。參與過法國外亞維儂藝術節、高雄正港小劇展、台南藝術節臺灣精湛、台北藝穗節等。近年舞監經歷：樹德科大表演藝術系一春季展演《麥可傑克森》、《百納食譜》；白開水劇團《零地點》、《圖書館驚魂 ya》、《玩戲空間》、《甘草症候群》、《飛行員與小王子》等；稻草人現代舞團《攣城》、《單身》、《希勒微》、《激戀》、《金小姐》、《The Keyman

《雙重》等；兩兩製造《我們需要一朵花》巡迴系列、《公媽》等。

舞台技術：陳俊佑

擔任北京天橋藝術中心《緋絲箭衣-高雄站》舞台技術指導、故事工廠《變聲偵探》燈光技術指導、廣州星海音樂學院【燈光技術及軟體】授課講師、唱歌集音樂劇場《十年之前演唱會》燈光設計/舞台監督、高雄市文化局《鮮聲奪人-第二屆》燈光技術指導、彰化劇場藝術節唱歌集音樂劇場《紐約台客》舞台設計/燈光設計/舞台監督

舞監助理：李佳儒

擔任文學音樂劇場《逐詩·築詩》舞台執行、雞屎藤舞蹈劇場年度大戲《府城夜話》舞台監督、協志高中表演藝術科畢業展演《如夢》舞台監督、唱歌集音樂劇場《十年之前》LIVE WAREHOUSE 演唱會舞台執行、國家兩廳院旗艦製作衛武營磅礴重現《真的，很久沒有敬我了你》舞台執行、彰化劇場藝術節唱歌集音樂劇場《紐約台客》舞台技術及音效執行、《衛武營開幕季—不妥協系列》燈光與舞台技術

宣傳企劃：戴宛宣

東吳國貿系畢業，現為空白創造工作室負責人，擁有八年活動公司、科技公司行銷、公關公司服務資歷。曾服務過高雄市政府觀光局、高雄市政府農業局、那瑪夏區公所、原聲合唱團高雄至德堂演出、高雄市政府勞工博物館、Audi、大漢生活科技行銷企劃、高雄愛樂企劃公關、建軍跨域基地企劃經理、兩兩製造聚團、不貧窮藝術節宣傳統籌等工作。

平面設計：程佳德

導演助理：吳欣怡

吳欣怡（新一），雲林人，畢業於樹德科技大學表演藝術系，現為紅鼻子小丑醫生，自由工作者；近期曾參與2018衛武營開幕季《簡古奏鳴曲-零落成泥香如故》、唱歌集音樂劇場《紐約台客》、阮劇團X日本流山兒《嫁妝一牛車》、2017 衛武營藝術祭x日本維新派劇團《AMAHARA 當臺灣灰牛拉背時》…等製作。

排練助理：廖庭筠

最幸福的不仅是在劇組中備受照顧，以及能跟隨老師、學姐腳步精進自己。而是從作品中找到價值觀的認同或好的改變。謝謝婚姻殘景，我很幸福。

畢業於樹德科技大學表演藝術系，擔任兩兩製造聚團《婚姻殘景》導演助理、樹德科技大學表演藝術系畢業製作《霧裏的女人》表演者、紐約 MMC 百老匯音樂劇國際研習暨展演國際交流學生、樹德科技大學表演藝術系春季展演《蛙》導演助理

舞台助理：王庭軒、曹雅茹

燈光助理：胡富祐、蔡宗運

前台經理：楊喬安

妝髮執行：Lisa、張秀淑

主辦單位：兩兩製造聚團

贊助單位：國藝會

指導單位：高雄市政府文化局